

Shǐdīfū : Fàngxué yǐhòu , wǒmen yìqǐ qù
史蒂夫: 放学以后, 我们一起去
chīfàn ba . Dōngmén fùjìn yǒu gè
吃饭吧。东门附近有个
Shànghǎi fànguǎn hěn bùcuò .
上海饭馆很不错。

Āmàndá : Wǒ qùguo nàge fànguǎn , nàlǐ
阿曼达: 我去过那个饭馆, 那里
de cài hěn hǎochī ! Dànshì jīntiān
的菜很好吃! 但是今天
wǒ bù néng qù .
我不能去。

Shǐdīfū : Wèi shénme ?
史蒂夫: 为什么?

Āmàndá : Wǒ yào qù dǎ wǎngqiú .
阿曼达: 我要去打网球。

Yǒngmín : Zhēn de ma ? Wǒ bù zhīdào nǐ
永民: 真的吗? 我不知道你
huì dǎ wǎngqiú . Nǐ gēn shéi dǎ ?
会打网球。你跟谁打?

Āmàndá : Gēn Wáng Yù . Tā dǎ wǎngqiú dǎ de
阿曼达: 跟王玉。她打网球打得
hěn hǎo . Nǐ huì dǎ wǎngqiú ma ?
很好。你会打网球吗?

Yǒngmín : Bù huì . Shǐdīfū , nǐ ne ?
永民: 不会。史蒂夫, 你呢?

Shǐdīfū : Wǒ yě bù huì . Wǒ juéde wǒ
史蒂夫: 我也不会。我觉得我
yīnggāi duō zuò yùndòng . Wǒ zhù
应该多做运动。我住
zài Lúndūn de shíhou měitiān shàngkè
在伦敦的时候每天上课
qián dōu qù pǎobù , dànshì zài
前都去跑步, 但是在
Zhōngguó jiù bù kěnéng .
中国就不可能。

Yǒngmín : Wèi shénme zài Zhōngguó bù kěnéng ?
永民: 为什么在中国不可能?

Shǐdīfū : Yīnwèi Zhōngguó dàxué de shàngkè
史蒂夫: 因为中国大学的上课
shíjiān tài zǎo le , měitiān zǎoshang
时间太早了, 每天早上
bā diǎn kāishǐ shàngkè . Wǒ juéde
八点开始上课。我觉得
zhème zǎo qǐchuáng qù jiàoshì hěn
这么早起床去教室很
nán . Zhème zǎo qù pǎobù dāngrán
难。这么早去跑步当然
bù kěnéng !
不可能!

Āmàndá : Wǒ juéde bā diǎn bù nàme zǎo .
阿曼达: 我觉得八点不那么早。
Wǒ měitiān qī diǎn qǐchuáng , chī
我每天七点起床, 吃
zǎofàn , ránhòu qù shàngkè .
早饭, 然后去上课。

Shǐdīfū : Yǒngmín , nǐ hé wǒ qù chīfàn
史蒂夫: 永民, 你和我去吃饭
ma ?
吗?

Yǒngmín : Duibuqǐ , wǒ de Zhōngwén
永民: 对不起, 我的中文
zuòyè hái méi zuòwán , míngtiān yào
作业还没做完, 明天要
jiāogěi lǎoshī . Wǒ hái yào fùxí ,
交给老师。我还要复习,
zhǔnbèi Xīngqī sān de kǎoshì .
准备星期三的考试。

Āmàndá : Méi guānxi , wǒmen kěyǐ xiàcì
阿曼达: 没关系, 我们可以下次
yìqǐ chīfàn .
一起吃饭。

Yīyuè shí'èr rì Xīngqī sān
一月十二日 星期三

Jīntiān zhēn máng ! Wǒ qī diǎn bàn
今天真忙！我七点半

qǐchuáng , méi chī zǎofàn jiù chūqu le .
起床，没吃早饭就出去了。

Lùshàng rén hěn duō , wǒ chí dào le , bā
路上人很多，我迟到了，八

diǎn wǔ fēn cái dào jiàoshì . Lǎoshī yǐjīng zài
点五分才到教室。老师已经在

shàngkè le , wǒ juéde hěn bù hǎoyìsi .
上课了，我觉得很不好意思。

Shàngkè de shíhòu , lǎoshī ràng wǒmen dú
上课的时候，老师让我们读

yīxiē Zhōngwén gùshi . Yǒuxiē tóngxué juéde
一些中文故事。有些同学觉得

dú gùshi méiyǒu yòng , tāmen xǐhuan kàn
读故事没有用，他们喜欢看

Zhōngwén bàozhǐ . Dànshì wǒ juéde zhèxiē
中文报纸。但是我觉这些

gùshi hěn yǒuqù . Yǒu shíjiān wǒ yào qù
故事很有趣。有时间我要去

túshūguǎn jiè jǐ běn Zhōngwén gùshìshū .
图书馆借几本中文故事书。

Fàngxué yǐhòu , wǒ qùle gōngyuán gēn
放学以后，我去了公园跟

wǒ de péngyou Lǐ Míng jiànmiàn . Jīntiān tiānqì
我的朋友李明见面。今天天气

hěn hǎo , wǒmen zài gōngyuán pāile yīxiē hěn
很好，我们在公园拍了一些很

piàoliang de zhàopiàn . Wǒ juéde hěn kāixīn .
漂亮的照片。我觉得很开心。

Wǎnshàng bā diǎn wǒ gēn Wáng Yù hé
晚上八点我跟王玉和

yǒngmín yìqǐ chī wǎnfàn . Wǒmen yībiān chīfàn
永民一起吃晚饭。我们一边吃饭

yībiān shuōhuà , dàjiā dōu hěn gāoxìng .
一边说话，大家都很高兴。

Wǎnshàng shíyī diǎn wǒ cái huídào sùshè .
晚上十一点我才回到宿舍。

Wǒ juéde hěn lěi , yī xiěwán rìjì jiù
我觉得很累，一写完日记就

shàngchuáng shuìjiào .
上床睡觉。



Āmàndá : Mǎkè , nǐ wèi shénme
阿曼达： 马克，你为什么
chuān zhème duō yīfu ? Jīntiān
穿 这么多衣服？今天
de tiānqì hěn hǎo , qìwēn èrshí
的天气很好，气温二十
dù .
度。

Mǎkè : Zhèlì de tiānqì bǐ Bùlǐsībān
马克： 这里的天气比布里斯班
de lěng , wǒ dāngrán yào duō
的冷，我当然要多
chuān yīxiē .
穿 一些。

Yǒngmín : Nà qù Xī'ān lǚxíng , nǐ huì
永民： 那去西安旅行，你会
chuān shénme yīfu ne ? Tīngshuō
穿 什么衣服呢？听说
Xī'ān dōngtiān hěn lěng , fēng hěn
西安 冬天 很冷，风很
dà , hái huì xiàxuě .
大，还会下雪。

Āmàndá : Wǒ xǐhuan xiàxuětiān !
阿曼达： 我喜欢下雪天！

Mǎkè : Xiàxuě ? ! Wǒ huì duō chuān
马克： 下雪？！我会多穿
jǐ jiàn máoyī , dài wéijīn hé
几件毛衣，戴围巾和
shǒutào , zài dài jiàn dàyī .
手套，再带件大衣。

Yǒngmín : Chuān zhème duō yīfu ,
永民： 穿这么多衣服，
nǐ hái néng zǒulù ma ? Xī'ān
你还能走路吗？西安
dōngtiān de qìwēn hé Shǒu'ěr de
冬天 的气温和首尔的

chàbùduō , wǒ bù dǎsuan dài tài
差不多，我不打算带太
duō yīfu .
多衣服。

Āmàndá : Chéngdū de tiānqì zěnmeyàng ? Hé
阿曼达： 成都的天气怎么样？和
Xī'ān yíyàng lěng ma ?
西安一样冷吗？

Yǒngmín : Chéngdū méiyǒu Xī'ān nàme lěng .
永民： 成都没有西安那么冷。
Chéngdū zài nánfāng , nàlǐ bǐ
成都在南方，那里比
běifāng nuǎnhuo .
北方暖和。

Āmàndá : Nàme wǒ kěyǐ chuān wǒ zuì
阿曼达： 那么我可以穿我最
xǐhuan de xù hé duǎnkù , dài
喜欢的T恤和短裤，戴
tàiyángjìng le !
太阳镜了！

Mǎkè : Wǒ kěyǐ chuān chōnglàng duǎnkù !
马克： 我可以穿冲浪短裤！

Yǒngmín : Bùxíng , bùxíng ! Suīrán
永民： 不行，不行！虽然
Chéngdū méiyǒu Xī'ān nàme lěng ,
成都没有西安那么冷，
dànshì dōngtiān de qìwēn yě zài
但是冬天的气温也在
shí dù yǐxià , nǐ bù néng chuān
十度以下，你不能穿
xù hé duǎnkù . Dāngrán , rúguǒ
T恤和短裤。当然，如果
nǐ xiǎng kàn qilai hěn kù , nǐ
你想看起来很酷，你
kěyǐ dài mòjìng .
可以戴墨镜。

天气预报



Cóng xiàge xīngqī qǐ , lěngkōngqì jiāng yǐngxiǎng wǒ guó dàbùfen dìqū .
 从下个星期起，冷空气将影响我国大部分地区。

Shòu lěngkōngqì de yǐngxiǎng , běifāng de qìwēn jiāng xiàjiàng 4-8℃ , hěn
 受冷空气的影响，北方的气温将下降4-8℃，很

duō dìfang báitiān hé yèjiān de qìwēn chābié jiāng dá dào 10℃ , xīběi
 多地方白天和夜间的气温差别将达到10℃，西北

hé xīnán yīxiē dìfang de wēnchā jiāng zài 15℃ yǐshàng .
 和西南一些地方的温差将在15℃以上。



Xī'ān 西安

riqī
日期
tiānqì
天气
qìwēn
气温

Èryuè qī rì Xīngqīyī
二月七日 星期一

duōyún zhuǎn qíng
多云转晴
-4℃ / 1℃
-4℃ / 1℃

Èryuè bā rì Xīngqī'èr
二月八日 星期二

duōyún zhuǎn yīn
多云转阴
-5℃ / 2℃
-5℃ / 2℃

Èryuè jiǔ rì Xīngqīsān
二月九日 星期三

dàxuě
大雪
-6℃ / 1℃
-6℃ / 1℃

Chéngdū 成都

riqī
日期
tiānqì
天气
qìwēn
气温

Èryuè qī rì Xīngqīyī
二月七日 星期一

qíng
晴
1℃ / 7℃
1℃ / 7℃

Èryuè bā rì Xīngqī'èr
二月八日 星期二

duōyún zhuǎn yīn
多云转阴
0℃ / 6℃
0℃ / 6℃

Èryuè jiǔ rì Xīngqīsān
二月九日 星期三

xiǎoyǔ
小雨
-2℃ / 6℃
-2℃ / 6℃



Āmàndá : Wáng Yù , xīnnián hǎo!
阿曼达 : 王玉, 新年好!

Wáng Yù : Xīnnián hǎo! Qǐngjìn ,
王玉: 新年好! 请进,
qǐngjìn . Bàba māma , wǒ
请进。爸爸妈妈, 我
de péngyoumen lái le . Wǒ
的朋友们来了。我
gěi nǐmen jièshào yīxià .
给你们介绍一下。

Zhè shì wǒ bàba māma .
这是我爸爸妈妈。

zhè shì wǒ de péngyou
这是我的朋友

Āmàndá 、 Yǒngmín hé
阿曼达、永民和

Shǐdìfū .
史蒂夫。

Āmàndá děng rén : Shūshu , āyí , xīnnián
阿曼达等人: 叔叔、阿姨, 新年
hǎo!
好!

Wáng Yù de bàba : Xīnnián hǎo! Zhè shì gěi
王玉的爸爸: 新年好! 这是给
nǐmen de hóngbāo .
你们的红包。

Āmàndá děng rén : Xièxie shūshu āyí .
阿曼达等人: 谢谢叔叔阿姨。

Wáng Yù de māma : Kuài qǐngzuò . Qǐng chītáng ,
王玉的妈妈: 快请坐。请吃糖,
hái yǒu shuǐguǒ . Nǐmen xiǎng
还有水果。你们想
hēchá háishi guǒzhī?
喝茶还是果汁?

Āmàndá : Wǒ xiǎng hē guǒzhī .
阿曼达: 我想喝果汁。

Shǐdìfū hé Yǒngmín : Wǒ hē chá .
史蒂夫和永民: 我喝茶。

Yǒngmín : Nǐ jiā dìfang hěn dà , yě
永民: 你家地方很大, 也
hěn piàoliang .
很漂亮。

Wáng Yù : Wǒ dài nǐmen cānguān yīxià
王玉: 我带你们参观一下
wǒ jiā . Zhè shì kètīng ,
我家。这是客厅,
pángbiān shì fàntīng .
旁边是饭厅。

Shǐdìfū : Nǐ jiā yǒu jǐ jiān wòshì ?
史蒂夫: 你家有几间卧室?

Wáng Yù : Sān jiān . Zhè shì wǒ
王玉: 三间。这是我
gēge de fángjiān , duìmiàn
哥哥的房间, 对面
shì wèishēngjiān .
是卫生间。

Āmàndá : Zhè shì shéi de fángjiān?
阿曼达: 这是谁的房间?

Wáng Yù : Zhè shì wǒ hé jiějie de
王玉: 这是我和姐姐的
fángjiān . Wǒ bàba māma
房间。我爸爸妈妈
de fángjiān zài duìmiàn .
的房间在对面。

Yǒngmín : Shénme zhème xiāng?
永民: 什么这么香?

Wáng Yù : Wǒ māma zhèngzài zuò tā
王玉: 我妈妈正在做她
de nǎshǒucài , tángcùyú .
的拿手菜, 糖醋鱼。
Wǒ dài nǐmen qù chúfáng
我带你们去厨房

kànkàn , hǎo ma ?
看看, 好吗?

Āmàndá hé Shǐdìfū : Tài hǎo le !
阿曼达和史蒂夫: 太好了!



Guònián le ! 过年了!

Zuòzhě: Shīdīfū
作者: 史蒂夫

Jīnnián wǒ zài Zhōngguó guò Chūnjié le ! Chūnjié yě jiù
今年我在 中国 过春节了! 春节也就
shì Zhōngguó rén de xīnnián , shì jiā rén tuányuán de jié rì .
是 中国人的新年, 是家人团圆的节日。

Hěn duō rénjiā de ménkǒu dōu huì tiē chūnlián , guà hóngdēnglong ,
很多人家的门口都会贴春联, 挂红灯笼,
qīngzhù xīnnián de dào lái .
庆祝新年的到来。

Chúxīyè , wǒ cānjiāle xuéxiào de chúxī pàiduì . Hěn duō tóngxué dōu méiyǒu
除夕夜, 我参加了学校的除夕派对。很多同学都没有
huíjiā , dōu zài Běijīng guò Chūnjié . Wǒmen yòu wán yóuxì yòu chànggē , dàjiā dōu wán de hěn
回家, 都在北京过春节。我们又玩游戏又唱歌, 大家都玩得很
kāixīn .
开心。

Dànián chūyī , hěn duō rén hěn zǎo jiù qǐchuáng le , qù péngyoujiā
大年初一, 很多人很早就起床了, 去朋友家
bàinián . Zhōngwǔ wǒ hé Yǒngmín , Āmàndá qù Wáng Yù jiā
拜年。中午我和永民、阿曼达去王玉家
bàinián . Wǒmen xiān yīqǐ bāo jiǎozi , ránhòu chīfàn .
拜年。我们先一起包饺子, 然后吃饭。
Wáng Yù de māma zhǔnbèile hěn duō cài , wǒ zuì xǐhuan
王玉的妈妈准备了很多菜, 我最喜欢
chī de cài shì tángcùyú .
吃的菜是糖醋鱼。

Wǒ juéde Zhōngguó de Chūnjié yòu rènao yòu
我觉得中国的春节又热闹又
hǎowán .
好玩。



Yǒngmín : Zuòle shíjǐ gè xiǎoshí de
永民 : 坐了十几个小时的
huǒchē , zhōngyú dào Xī ān le .
火车 , 终于到西安了。
Duìle , zěnmē qù Gǔchéng Bīnguǎn
对了 , 怎么去古城宾馆
ne ?
呢 ?

Mǎkè : Gǔchéng Bīnguǎn yīnggāi zài Zhōnglóu
马克 : 古城宾馆应该在钟楼
fùjìn , zánmen dào wàimian wènwen
附近 , 咱们到外面问问
rén ba Qǐngwèn , cóng
人吧。……请问 , 从
zhèlǐ dào Zhōnglóu zěnmē zǒu ? Yǒu
这里到钟楼怎么走 ? 有
duō yuǎn ?
多远 ?

Lùrén : Zhōnglóu zài shìzhōngxīn , lí zhèlǐ
路人 : 钟楼在市中心 , 离这里
hěn jìn , chàbuduō wǔ gōnglǐ , zuò
很近 , 差不多五公里 , 坐
chūzūchē shí fēnzhōng jiù dào .
出租车十分钟就到。

Mǎkè : Qǐngwèn chūzūchēzhàn zài nǎlǐ ?
马克 : 请问出租车站在哪里 ?

Lùrén : Wǎng qián zǒu wǔshí mǐ ,
路人 : 往前走五十米 ,
zài xiàng yòu guǎi , nǐ jiù kěyǐ
再向右拐 , 你就可以
kàndào chūzūchēzhàn .
看到出租车站。

Āmàndá : Xièxie nín . Nà nín zhīdào cóng
阿曼达 : 谢谢您。那您知道从
shìzhōngxīn zěnmē qù Gǔchéngqiáng
市中心怎么去古城墙
hé Bīngmǎyǒng ma ?
和兵马俑吗 ?

Lùrén : Gǔchéngqiáng zài shìzhōngxīn
路人 : 古城墙在市中心

nánbian , zǒulù jiù kěyǐ dào .
南边 , 走路就可以到。
Bīngmǎyǒng hěn yuǎn , zài Xī ān
兵马俑很远 , 在西安
Shì dōngbian sānshí gōnglǐ , nǐmen
市东边三十公里 , 你们
kěyǐ zuò chūzūchē huòzhě
可以坐出租车或者
gōnggòng qìchē qù .
公共汽车去。

Yǒngmín : Xī ān hái yǒu shénme hǎowán de
永民 : 西安还有什么好玩的
dìfang ma ?
地方吗 ?

Lùrén : Nǐmen yīnggāi qù Dà yàntǎ , tā
路人 : 你们应该去大雁塔 , 它
zài Xī ān Shì de nánbian .
在西安市的南边。

Mǎkè : Dà yàntǎ kàn qilai xiàng dà yàn
马克 : 大雁塔看起来像大雁
ma ? Hāhā ...
吗 ? 哈哈 ……

Yǒngmín : Mǎkè , bié kāi wánxiào le .
永民 : 马克 , 别开玩笑。

Āmàndá : Dà qīngzhēnsì ne ?
阿曼达 : 大清真寺呢 ?

Lùrén : Nàlǐ yě yīnggāi qù .
路人 : 那里也应该去。

Dà qīngzhēnsì zài Zhōnglóu fùjìn ,
大清真寺在钟楼附近 ,
hěn róngyì zhǎo !
很容易找 !

Āmàndá : Wǒ zhīdào le . Tài xièxie nín
阿曼达 : 我知道了。太谢谢您
le .
了。

Lùrén : Bù kèqì . Zhù nǐmen zài Xī ān
路人 : 不客气。祝你们在西安
wán de kāixīn ! Zàijiàn .
玩得开心 ! 再见。



Xī' ān
西安

Lǚyóu Zhǐnán
旅游指南

Zěnmē qù Bīngmǎyǒng Bówùguǎn ?
怎么去兵马俑博物馆？

Cóng shìzhōngxīn qù Bīngmǎyǒng Bówùguǎn kěyǐ zuò chūzūchē , yě kěyǐ zuò gōnggòng qìchē huòzhě huǒchē .
从市中心去兵马俑博物馆可以坐出租车，也可以坐公共汽车或者火车。



Chūzūchē / Kāichē
出租车/开车

Zuò chūzūchē huòzhě kāichē yòu kuài yòu fāngbiàn , chūzūchē chēfèi dàyuē yībǎi bāshí yuán . Cóng shìzhōngxīn dào gāosù gōnglù zhǐ yào shíwǔ fēnzhōng zuǒyòu . Zài gāosù gōnglù shàng kāi sānshí gōnglǐ yǐhòu , jìnrù líntóng . Líkāi gāosù gōnglù yǐhòu , zài kāi dàyuē shí fēnzhōng , jiù dào Bīngmǎyǒng Bówùguǎn .
坐出租车或者开车又快又方便，出租车车费大约一百八十元。从市中心到高速公路只要十五分钟左右。在高速公路上开三十公里以后，进入临潼。离开高速公路以后，再开大约十分钟，就到兵马俑博物馆。



Gōnggòng qìchē
公共汽车

Zuò gōnggòng qìchē bǐjiào màn , yào yī xiǎoshí shíwǔ fēnzhōng zuǒyòu . Xī' ān huǒchēzhàn yǒu qù Bīngmǎyǒng de gōnggòng qìchē , chēpiào měi zhāng qī yuán .
坐公共汽车比较慢，要一小时十五分钟左右。西安火车站有去兵马俑的公共汽车，车票每张七元。



Huǒchē
火车

Zuò huǒchē méiyǒu zuò chūzūchē huòzhě gōnggòng qìchē nàme fāngbiàn . Cóng Xī' ān zuò huǒchē dào líntóng huǒchēzhàn yǐhòu , hái yào zuò chūzūchē cái néng dào Bīngmǎyǒng Bówùguǎn . Chēfèi bù tài guì — huǒchēpiào liù yuán , chūzūchēfèi sānshí yuán zuǒyòu . Gāosù gōnglù dǔchē de shíhou , zuò huǒchē bǐjiào kuài . Dànshì , huǒchē yǒushíhou huì wǎndiǎn .
坐火车没有坐出租车或者公共汽车那么方便。从西安坐火车到临潼火车站以后，还要坐出租车才能到兵马俑博物馆。车费不太贵——火车票六元，出租车费三十元左右。高速公路堵车的时候，坐火车比较快。但是，火车有时候会晚点。

Fúwùyuán : Nín hǎo ! Huānyíng guānglín Gǔchéng
服务员: 您好! 欢迎 光临 古城

Bīnguǎn .
宾馆。

Mǎkè : Nǐ hǎo . Wǒmen xiǎng bànlǐ rùzhù .
马克: 你好。我们 想 办理 入住。

Fúwùyuán : Qǐngwèn nín yùdìng fángjiān le ma ?
服务员: 请问 您 预订 房间 了吗?

Mǎkè : Yùdìng le . Wǒ jiào Mark Johnson .
马克: 预订了。我 叫 Mark Johnson。

Fúwùyuán : Qǐng gěi wǒ kàn yíxià nǐmen de
服务员: 请 给 我 看 一 下 你 们 的
hùzhào .
护照。

Āmàndá hé Yǒngmín : Gěi nǐ .
阿曼达 和 永民: 给 你。

Fúwùyuán : Nǐmen dìngle yí gè biāozhǔnjiān hé yí
服务员: 你们 订 了 一 个 标 准 间 和 一
gè dānrénjiān , yìgòng sì tiān ,
个 单 人 间 , 一 共 四 天 ,
duì ma ?
对 吗?

Mǎkè : Duì .
马克: 对。

Fúwùyuán : Qǐng tián yíxià rùzhù dēngjìkǎ .
服务员: 请 填 一 下 入 住 登 记 卡 。

Mǎkè : Hǎo de Tiánwán le , gěi nǐ .
马克: 好的。…… 填 完 了 , 给 你 。

Fúwùyuán : Xièxie Qǐngwèn nín de shǒujī
服务员: 谢谢。…… 请 问 您 的 手 机
hàomǎ shì 16628958963 ma ?
号 码 是 16628958963 吗?

Mǎkè : Bù shì , wǒ de shǒujīhào shì
马克: 不 是 , 我 的 手 机 号 是

16628958763 . Zhè shì 7 , bù shì 9 .
16628958763。这 是 7 , 不 是 9 。

Fúwùyuán : Hǎo de , nǐmen de fángjiānhào shì 826
服务员: 好的 , 你 们 的 房 间 号 是 826

hé 832 . Zhè shì fángkǎ .
和 832。这 是 房 卡 。

Āmàndá : Qǐngwèn fángjiān li kěyǐ shàngwǎng
阿曼达: 请 问 房 间 里 可 以 上 网
ma ?
吗?

Fúwùyuán : Kěyǐ .
服务员: 可 以 。

Zài fángjiān li
[在 房 间 里]

Fúwùyuán : Wéi , nín hǎo ! Qǐngwèn yǒu shénme
服务员: 喂 , 您 好 ! 请 问 有 什 么
kěyǐ bāngzhù nín de ma ?
可 以 帮 助 您 的 吗?

Āmàndá : Nǐ hǎo ! Wǒ xiǎng shàngwǎng , dànshì
阿曼达: 你 好 ! 我 想 上 网 , 但 是
zhǎo bù dào hùliánwǎng jiēkǒu .
找 不 到 互 联 网 接 口 。

Fúwùyuán : Jiēkǒu jiù zài zhuōzi de xiàmiàn .
服务员: 接 口 就 在 桌 子 的 下 面 。

Āmàndá : Néng bù néng zài gěi wǒ yí chuáng
阿曼达: 能 不 能 再 给 我 一 床
bèizi , zhèli hěn lěng .
被 子 , 这 里 很 冷 。

Fúwùyuán : Nín fángjiān de xǐshǒujiān duìmiàn
服务员: 您 房 间 的 洗 手 间 对 面
yǒu yí gè yīguì , yīguì de zuì
有 一 个 衣 柜 , 衣 柜 的 最
shàngmiàn yǒu yí chuáng bèizi , nín
上 面 有 一 床 被 子 , 您
kěyǐ ná chulai yòng .
可 以 拿 出 来 用 。

Āmàndá : Xièxie nǐ , zàijiàn .
阿曼达: 谢 谢 你 , 再 见 。

Ài lǚyóu Ài shēnghuó
爱旅游 爱生活

请选择

Q

搜索

旅游宝典

景区大全

景区美图

旅游线路

火车票交易

逛社区

写博客

旅游投诉

旅游频道

搜虎旅游 | 景点大全 > 陕西 > 西安

用户评级

208人推荐

45人不推荐

古城宾馆

星级: ★★★

地区: 西安市中心

地址: 西安市西大街18号



推荐 阿曼达 发表于: 2011-2-7

Zhège bīnguǎn zài shìzhōngxīn, jiāotōng hěn fāngbiàn. Zhèlǐ de fángjiān hěn bùcuò, zhège bīnguǎn zài shìzhōngxīn, jiāotōng hěn fāngbiàn. Zhèlǐ de fángjiān hěn bùcuò, chuángdān hé máojīn dōu hěn gānjìng. Fángjiān li de rìyòngpǐn, bǐrú yáogāo、yáshuā、féizào hé shūzi děng, dōu shì miǎnfèi de. Bīnguǎn de xǐyī fúwù yòu kuài yòu hǎo, wǒ xiàwǔ ná dàyī qù xǐ, wǎnshàng jiù xǐhǎo le. Yǒuxiē rén juéde fángjiān tài xiǎo le, dànshì wǒ juéde fángjiān de dàxiǎo zhèngzhǎo, hěn shūfu. Língwài, fángjiān li yǒu hùliánwǎng jiēkǒu, wǒ kěyǐ yòng zìjǐ de diànnǎo shàngwǎng, hěn fāngbiàn.

不推荐 王伟 发表于: 2011-2-5

Bīnguǎn de jiāotōng hěn fāngbiàn, fúwù yě hěn hǎo, dànshì fángjiān tài xiǎo le. Bīnguǎn de jiāotōng hěn fāngbiàn, fúwù yě hěn hǎo, dànshì fángjiān tài xiǎo le. Wǒ zhù de fángjiān cháng 3 mǐ, kuān 2.5 mǐ, bǐ qítā bīnguǎn de fángjiān xiǎo duō le. Fángjiān li de chuáng yě bù gòu dà, dānrénchuáng cháng 1.8 mǐ, kuān 1.2 mǐ, gèzi gāo de rén jiù bù gòu yòng.

Shòupiàoyuán : Nín hǎo .
售票员 : 您好。

Mǎkè : Nǐ hǎo . Qǐng gěi wǒ sān zhāng
马克 : 你好。请给我三张
xuéshengpiào .
学生票。

Shòupiàoyuán : Kěyǐ gěi wǒ kànkàn xuéshengzhèng
售票员 : 可以给我看看学生证
ma ?
吗?

Mǎkè : Gěi nǐ .
马克 : 给你。

Shòupiàoyuán : Xièxie . Zhè shì sān zhāng piào ,
售票员 : 谢谢。这是三张票,
yīgòng shì 135 yuán . Nǐmen de
一共是135元。你们的
dǎoyóu huì zài rùkǒuchù děng
导游会在入口处等
nǐmen .
你们。

Zài bówùguǎn li
[在博物馆里]

Yǒngmín : Qǐngwèn Bīngmǎyǒng shì zěnmē bèi
永民 : 请问兵马俑是怎么被
fāxiàn de ?
发现的?

Dǎoyóu : 1974 nián , dāngdì de nóngmín zài
导游 : 1974年,当地的农民在
dǎjǐng de shíhòu fāxiànle Bīngmǎyǒng .
打井的时候发现了兵马俑。
Zhège bīngyǒng gāo 1.83 mǐ , hé
这个兵俑高1.83米,和
zhēnrén chàbuduō gāo .
真人差不多高。

Āmàndá : Dāngshí de Zhōngguó rén zhēnde yǒu
阿曼达 : 当时的中国人真的有
1.83 mǐ gāo ma ? Xiànzài dàbùfen
1.83米高吗?现在大部分
rén dōu méiyǒu nàme gāo .
人都没有那么高。

Dǎoyóu : Tā kěnéng bǐ dāngshí de rén gāo
导游 : 它可能比当时的人高
yīdiǎnr .
一点儿。

Yǒngmín : Zhège Bīngyǒng kàn qilai hěn xiàng
永民 : 这个兵俑看起来很像
wǒmen de Hànyǔ lǎoshī — Dīng
我们的汉语老师——丁
lǎoshī , nǐmen juéde ne ?
老师,你们觉得呢?

Āmàndá : Shì a , tā kàn qilai hěn
阿曼达 : 是啊,他看起来很
xiàng wǒmen méi jiāo zuòyè shí de Dīng
像我们没交作业时的丁
lǎoshī , hāhā ...
老师,哈哈……

Dǎoyóu : Xū ... Qǐng ānjìng , zhèlǐ bù néng
导游 : 嘘……请安静,这里不能
dàshēng shuōhuà .
大声说话。

Mǎkè : Wǒmen yīnggāi pāi zhāng zhàopiàn sònggěi
马克 : 我们应该拍张照片送给
Dīng lǎoshī .
丁老师。

Yǒngmín : Děng yíxià , nàge gàoshípái shang
永民 : 等一下,那个告示牌上
xiězhe “ jìnzhǐ pāizhào ” .
写着“禁止拍照”。

Mǎkè : Duìbuqǐ , wǒ méiyǒu kàndào .
马克 : 对不起,我没有看到。

Āmàndá : Wǒ xiǎng guòqu kànkàn nàge
阿曼达 : 我想过去看看那个
Bīngmǎyǒng yǒu duō gāo .
兵马俑有多高。

Mǎkè : Bùyào guòqu , zhège gàoshípái shang
马克 : 不要过去,这个告示牌上
xiězhe “ bùdé rùnèi ” .
写着“不得入内”。

Āmàndá : á ? Shénme dōu bù kěyǐ ...
阿曼达 : 啊? 什么都不能……

sina 新浪博客 博客首页 微博: 星火交流工具 看明星动态 登录 注册 发博文 博文 搜索

首页 | 博文 | 图片 | 关于我

马克的资料



播客 微博
进入我的空间

加好友 发纸条
写留言 加关注

博客等级: 22
博客积分: 806
博客访问: 5,631,496

我的博文

Shǎnxī Lìshǐ Bówùguǎn 陕西 历史 博物馆

Lái Xī'ān de dì-sān tiān, wǒmen cānguān le Shǎnxī Lìshǐ
来 西安 的 第三 天, 我们 参观 了 陕西 历史
Bówùguǎn . Bówùguǎn li yǒu 37 wàn jiàn wénwù, shì liǎojiě Zhōngguó
博物馆 . 博物馆 里 有 37 万 件 文物, 是 了解 中国
lìshǐ de hǎo dìfang .
历史 的 好 地方 .

Bówùguǎn li yǒu hěn duō Hàncáo de wénwù . Zhōngguó rénshù
博物馆 里 有 很 多 汉 朝 的 文物 . 中 国 人 数
zuì duō de mǐnzhú shì Hànzú , demíng yú Hàncáo (gōngyuán qián
最 多 的 民 族 是 汉 族 , 得 名 于 汉 朝 (公 元 前
206 nián — gōngyuán 220 nián) . Hànzúrén shuō de huà jiào
206 年 — 公 元 220 年) . 汉 族 人 说 的 话 叫
Hànyǔ , tāmen yòng de wénzì jiào Hànzì . Dāngrán xiànzài dàbùfēn
汉 语 , 他 们 用 的 文 字 叫 汉 字 . 当 然 现 在 大 部 分
Zhōngguó rén dōu huì shuō Hànyǔ , xiě Hànzì .
中 国 人 都 会 说 汉 语 , 写 汉 字 .

Zhè shì Tángcháo de wénwù , jiào tángsāncǎi . Tángcháo
这 是 唐 朝 的 文 物 , 叫 唐 三 彩 . 唐 朝
(gōngyuán 618 nián — 907
(公 元 618 年 — 907
nián) shì Zhōngguó lìshǐ shàng
年) 是 中 国 历 史 上
zuì qiángshèng de cháo dài
最 强 盛 的 朝 代
zhīyī . Zuì zǎo qù hǎiwài de
之 一 . 最 早 去 海 外 的
Zhōngguó rén chēng tāmen zìjǐ wéi
中 国 人 称 他 们 自 己 为
táng rén , suǒyǐ Zhōngguó chéng yě
唐 人 , 所 以 中 国 城 也
jiào táng rén jiē .
叫 唐 人 街 .



Zài chūzūchē shàng
[在出租车上]

Mǎkè : Nǐmen xǐhuan chī Sìchuāncài ma?
马克: 你们喜欢吃四川菜吗?

Yǒngmín : Wǒ xǐhuan . Sìchuāncài yòu má yòu
永民: 我喜欢。四川菜又麻又
là , hěn hǎochī .
辣, 很好吃。

Āmàndá : Nǐ shì Hánguó rén , dāngrán xǐhuan
阿曼达: 你是韩国人, 当然喜欢
chī là de . Wǒ xǐhuan chī
吃辣的。我喜欢吃
Guǎngdōngcài , bù xián bù là ,
广东菜, 不咸不辣,
bǐjiào qīngdàn .
比较清淡。

Mǎkè : Shànghǎicài yě hěn hǎochī , yòu tián
马克: 上海菜也很好吃, 又甜
yòu xiāng .
又香。

Āmàndá : Nǐ bù shì zhǐ ài chī Màidāngláo
阿曼达: 你不是只爱吃麦当劳
hé Kěndéjī ma?
和肯德基吗?

Mǎkè : Suīrán wǒ ài chī kuàicān , dànshì
马克: 虽然我爱吃快餐, 但是
dào le Sìchuān , wǒmen jiù yīnggāi
到了四川, 我们就应该
chī chuāncài .
吃川菜。

Yǒngmín : Fànguǎn jiù yào dào le
永民: 饭馆就要到了。……
Máfan nǐ zài zuǒbian tíngchē .
麻烦你在左边停车。

Zài fànguǎn
[在饭馆]

Fúwùyuán : Qǐngwèn nǐmen jǐ wèi?
服务员: 请问你们几位?

Yǒngmín : Sān wèi .
永民: 三位。

Fúwùyuán : Zhèbiān qǐng . Qǐngwèn sān wèi xiǎng
服务员: 这边请。请问三位想
hē shénme?
喝什么?

Mǎkè : Xiān gěi wǒ lái yī píng qìshuǐ .
马克: 先给我来一瓶汽水。

Āmàndá : Wǒ yào yī bēi píngguǒzhī .
阿曼达: 我要一杯苹果汁。

Yǒngmín : Wǒ yào yī bēi shuǐ .
永民: 我要一杯水。

Fúwùyuán : Zhè shì càidān .
服务员: 这是菜单。

Yǒngmín : Nǐmen de náshǒucài shì shénme?
永民: 你们的拿手菜是什么?

Fúwùyuán : Mápó dòufu , gōngbǎo jīdīng ,
服务员: 麻婆豆腐、宫保鸡丁,
hái yǒu shuǐzhǔyú .
还有水煮鱼。

Yǒngmín : Jiù yào zhè sān gè cài ba .
永民: 就要这三个菜吧。

Fúwùyuán : Hái yào qítā cài ma?
服务员: 还要其他菜吗?

Āmàndá : Chǎojīdàn ba , bù là . Zài yào
阿曼达: 炒鸡蛋吧, 不辣。再要
sān wǎn mǐfàn . Máfan nǐ zài gěi
三碗米饭。麻烦你再给
wǒmen sān shuāng kuàizi hé sān
我们三双筷子和三
gè sháozi .
个勺子。

Fúwùyuán : Hǎo de . Qǐng shāoděng , fàncài
服务员: 好的。请稍等, 饭菜
hěn kuài jiù hǎo .
很快就好。

Xué zuò Zhōngguó cài — 《 Mápó dòufu 》
学做中国菜 —— 《 麻婆豆腐 》

yuánliào

[原料]

dòufu 300 kè , niúròumò 100 kè (zhūròu huòzhě jīròu yě kěyǐ)
豆腐 300 克 , 牛肉末 100 克 (猪肉 或者 鸡肉 也可以)

yóu shǎoliàng , dòubànjiàng liǎng sháo , huājiāofěn shǎoliàng , cōng , jiāng , suàn shǎoliàng ,
油 少量 , 豆瓣酱 两 勺 , 花椒粉 少量 , 葱 , 姜 , 蒜 少量 ,

jītāng bàn wǎn
鸡汤 半碗

shíjiān

[时间]

10 - 15 fēnzhōng
10-15 分钟

zuòfǎ

[做法]

Bǎ dòufu qiēchéng xiǎokuài , bǎ cōng , jiāng , suàn qiēchéng mò .

① 把豆腐切成小块, 把葱、姜、蒜切成末。

Bǎ yóu fàng zài guō li , jiārè ; xiān fàng jiāng , ránhòu fàng ròu , bǎ ròu chǎoshú

② 把油放在锅里, 加热; 先放姜, 然后放肉, 把肉炒熟

yǐhòu fàng zài wǎn li .
以后放在碗里。

Bǎ yóu fàng zài guō li , jiārè ; xiān fàng cōng , jiāng , suàn hé dòubànjiàng ,

③ 把油放在锅里, 加热; 先放葱、姜、蒜和豆瓣酱,

chǎoxiāng ; ránhòu fàng dòufu hé ròu , chǎo liǎng fēnzhōng ; zài jiārù jītāng , zhǔ

炒香; 然后放豆腐和肉, 炒两分钟; 再加入鸡汤, 煮

wǔ fēnzhōng , zuìhòu jiā huājiāofěn .
五分钟, 最后加花椒粉。



麻婆豆腐

Shòuhuòyuán: Nǐmen hǎo! Jìnlai kàn yī kàn
售货员: 你们好! 进来看一看
ba .
吧。

Mǎkè: Xiǎojiě, zhège xióngmāo duōshao
马克: 小姐, 这个熊猫多少
qián?
钱?

Shòuhuòyuán: Hěn piányi, qīshí kuài .
售货员: 很便宜, 七十块。

Mǎkè: Tài guì le, kěyǐ piányi
马克: 太贵了, 可以便宜
yīdiǎnr ma?
一点儿吗?

Shòuhuòyuán: Hǎo ba, nà jiù piányi
售货员: 好吧, 那就便宜
yīdiǎnr . Wǔshí kuài zěnmeyàng?
一点儿。五十块怎么样?

Āmàndá: Wǒmen shì xuésheng, qián bù
阿曼达: 我们是学生, 钱不
duō . Zài piányi yīdiǎnr ba .
多。再便宜一点儿吧。
Sānshí kuài hǎo bù hǎo?
三十块好不好?

Shòuhuòyuán: Nǐmen zhēn huì jiǎngjià . Sānshí kuài
售货员: 你们真会讲价。三十块
màigěi nǐ ba .
卖给你吧。

Mǎkè: Xièxie . Yǒngmín, nǐ juéde Wáng Yù
马克: 谢谢。永民, 你觉得王玉
huì xǐhuan zhège xióngmāo ma?
会喜欢这个熊猫吗?

Yǒngmín: Tā yīdìng xǐhuan! Dànshì nǐ
永民: 她一定喜欢! 但是你
zěnmē dài huīqu ne? Wǒmen de
怎么带回去呢? 我们的
xíngli yǐjīng tài duō le .
行李已经太多了。

Āmàndá: Háishi yóuji ba . Bīnguǎn fùjìn
阿曼达: 还是邮寄吧。宾馆附近
yǒu yóujú . Wǒ hái xiǎng gěi jiārén
有邮局。我还想给家人
jì míngxìnpian ne .
寄明信片呢。

Shòuhuòyuán: Nǐmen shì dì-yī cì lái Chéngdū
售货员: 你们是第一次来成都
ma? Pǔtōnghuà shuō de bùcuò
吗? 普通话说得不错
a .
啊。

Mǎkè: Nǐ de pǔtōnghuà yě hěn hǎo a !
马克: 你的普通话也很好啊!

Nǐ shuō wǒmen de Hánguó péngyou
你说我们的韩国朋友
yīnggāi mǎi shénme jìniànpǐn ?
应该买什么纪念品?

Shòuhuòyuán: Zhè jiàn tángzhuāng zěnmeyàng?
售货员: 这件唐装怎么样?
Yánsè hěn hǎokàn, hěn yǒu Zhōngguó
颜色很好看, 很有中国
wèidào .
味道。

Yǒngmín: Wǒ kěyǐ shì yī shì ma?
永民: 我可以试一试吗?

Shòuhuòyuán: Méi wèntí . Zhè jiàn tángzhuāng shì
售货员: 没问题。这件唐装是
zhēnsī de , chuānzhe hěn shūfu .
真丝的, 穿着很舒服。

Āmàndá: Hěn shuài a ! Mǎkè , Yǒngmín ,
阿曼达: 很帅啊! 马克、永民,
wǒ xiǎng qù nàbiān kànkàn , wǒmen
我想去那边看看, 我们
yīhuìr zài bīnguǎn jiàn .
一会儿在宾馆见。

Mǎkè hé Yǒngmín: Hǎo , yīhuìr jiàn !
马克和永民: 好, 一会儿见!

Zài yóujú
[在邮局]

Mǎkè : Máfán nín , wǒ xiǎng jì zhège
马克：麻烦您，我想寄这个
bāoguǒ dào Běijīng .
包裹到北京。

Gōngzuò rényuán : Nǐ xūyào tián zhè zhāng biǎo .
工作人员：你需要填这张表。
Nǐ kàn de dǒng ma ?
你看得懂吗？

Mǎkè : Méi wèntí Tiánwán
马克：没问题。…… 填满
le , gěi nǐ .
了，给你。

Gōngzuò rényuán : Xiān chēng yíxià zhòngliàng .
工作人员：先称一下重量。
... Yī diǎn èr gōngjīn ,
…… 一点二公斤，
píngyóu qī kuài sān máo ,
平邮七块三毛，

kōngyóu shí'èr kuài bā máo .
空邮十二块八毛。

Mǎkè : Píngyóu duō cháng shíjiān ?
马克：平邮多长时间？


Kōngyóu duō cháng shíjiān ?
空邮多长时间？

Gōngzuò rényuán : Píngyóu liǎng gè xīngqī zuǒyòu ,
工作人员：平邮两个星期左右，
kōngyóu wǔ tiān jiù dào .
空邮五天就到。

Mǎkè : Wǒ jì kōngyóu , gěi nǐ qián .
马克：我寄空邮，给你钱。

Gōngzuò rényuán : Shí sān kuài , zhǎo nǐ liǎng
工作人员：十三块，找你两
máo .
毛。

Mǎkè : Xièxie , zàijiàn .
马克：谢谢，再见。

邮件转移至  确认 删除

邮箱 | 通讯录 | 相册 | | 邮箱设置 | 帮助 |

Wáng Yù :
王玉:

Nǐ hǎo !
你好!

Wǒ hé Mǎkè , Yǒngmín yǐjīng dào le Chéngdū . Chéngdū yǒu hěn duō
我和马克、永民已经到了成都。成都有很多
hǎowán de jǐngdiǎn , wǒmen dōu wán de hěn kāixīn . Zuótiān wǎnshàng wǒmen
好玩的景点，我们都玩得很开心。昨天晚上我们
quē shìzhōngxīn fùjìn de yī jiā fànguǎn chīfàn , fànguǎn de míngzi jiào
去了市中心附近的一家饭馆吃饭，饭馆的名字叫
“ Lǎo Chéngdū ” , tīngshuō nàlǐ de chuāncài hěn dìdao . Wǒmen diǎn le
“老成都”，听说那里的川菜很地道。我们点了
mápó dòufu , gōngbǎo jīdīng , hái yǒu shuǐzhǔyú . Kāishǐ chī de shíhou
麻婆豆腐、宫保鸡丁，还有水煮鱼。开始吃的时候
juéde wèidào hěn hǎo , dànshì yuè chī yuè là , zuìhòu wǒ bùdébù hēle
觉得味道很好，但是越吃越辣，最后我不得不喝了
yī dà bēi shuǐ , cái gǎnjué hǎo yīxiē . Bùguò , Mǎkè hé Yǒngmín bù
一大杯水，才感觉好一些。不过，马克和永民不
pà là , suǒyǒu de cài hěn kuài jiù chīguāng le .
怕辣，所有的菜很快就吃光了。

Jīntiān xiàwǔ wǒmen qù shìchǎng mǎi dōngxi , nàlǐ de dōngxi yòu
今天下午我们去市场买东西，那里的东西又
duō yòu piányi . Yǒngmín mǎile yī jiàn tángzhuāng , tā chuān tángzhuāng
多又便宜。永民买了一件唐装，他穿唐装
de yàngzi hěn shuài . Wǒ kàndào zhè tào chájù hé zhè tiáo wéijīn , hěn
的样子很帅。我看到这套茶具和这条围巾，很
piàoliang , wǒ xiǎng mǎi qízhōng de yī jiàn sònggěi nǐ māma . Nǐ néng
漂亮，我想买其中的一件送给你妈妈。你能
gàosu wǒ nǐ māma xǐhuan chájù háishi wéijīn ma ?
告诉我你妈妈喜欢茶具还是围巾吗？

Zhù hǎo !
祝好!

Àmàndá
阿曼达

发送



Mǎkè : Jīntiān tiānqì zhēn hǎo .
马克: 今天天气真好。

Yǒngmín : Zhèlǐ de fēngjǐng měijí le !
永民: 这里的风景美极了!

Āmàndá : Shì a . Zhège hú tèbié
阿曼达: 是啊。这个湖特别
piàoliang .
漂亮。

Yǒngmín : Kàn , húshuǐ gāngcái shì lán sè de ,
永民: 看, 湖水刚才才是蓝色的,
xiànzài biànchéng le lǜ sè .
现在变成了绿色。

Mǎkè : Lǚyóushū shàng shuō zhège hú jiào
马克: 旅游书上说这个湖叫
“ Wǔcǎichí ” , yīnggāi yǒu wǔ zhǒng
“五彩池”, 应该有五种
yánsè a . Wǒ xiànzài zhǐ kàndào
颜色啊。我现在只看到
lán sè hé lǜ sè liǎng zhǒng . Shūdiàn
蓝色和绿色两种。书店
yīnggāi tuìqián !
应该退钱!

Āmàndá : Hāhā , zhēn hǎoxiào . Nàbiān de
阿曼达: 哈哈, 真好笑。那边的
húshuǐ yǒu hěn duō zhǒng yánsè ,
湖水有很多种颜色,
kàndào le ma ?
看到了吗?

Mǎkè : Kàndào le ! Lántiān 、 báiyún 、 wǔcǎi
马克: 看到了! 蓝天、白云、五彩
de húshuǐ hé lǜ sè de shān , zhēn
的湖水和绿色的山, 真
měi .
美。

Āmàndá : Xiàng yī fú huà .
阿曼达: 像一幅画。

Mǎkè : Wǒ hěn xǐhuan zhè zhǒng zìrán
马克: 我很喜欢这种自然
fēngjǐng . Zhèlǐ de shān tèbié
风景。这里的山特别
měi , hé Àodàliyà de shān
美, 和澳大利亚的山
wánquán bù yíyàng .
完全不一样。

Yǒngmín : Hé Hánguó de shān yě bù
永民: 和韩国的山也不
yíyàng , hěn tèbié . Wǒ dì-yī cì
一样, 很特别。我第一次
kàndào zhè zhǒng shānshuǐ .
看到这种山水。

Āmàndá : Wǒ yě xǐhuan zhèlǐ , kōngqì
阿曼达: 我也喜欢这里, 空气
yòu hǎo , yòu ānjìng . Tīngdào le
又好, 又安静。听到了
ma ? Niǎo ér zài chànggē .
吗? 鸟儿在唱歌。

Mǎkè : Hāhā , méi cuò . Zài chéngshì lǐ
马克: 哈哈, 没错。在城市里
tīng bù dào .
听不到。

Yǒngmín : Kàn , zhè shì wǒ pāi de zhàopiàn .
永民: 看, 这是我拍的照片。
Nǐmen juéde zěnmeyàng ?
你们觉得怎么样?

Āmàndá : Bùcuò . Gěi wǒmen zhào zhāng xiàng
阿曼达: 不错。给我们照张相
ba .
吧。

Yǒngmín : Méi wèntí . Yī èr sān , xiào yī
永民: 没问题。一二三, 笑一
xiào .
笑。

Wòlóng Bǎohùqū 卧龙保护区



Wòlóng Bǎohùqū wèiyú Chéngdū de
卧龙保护区位于成都的
xīběi , lí Chéngdū dàyuē yībǎi sānshí
西北，离成都大约一百三十
gōnglǐ . Bǎohùqū li yǒu yībǎi duō zhī
公里。保护区里有一百多只
dàxióngmāo , zhàn quánquó zǒngshù de bǎi fēn
大熊猫，占全国总数的百分
zhī shí , suǒyǐ bèi chēngwéi “xióngmāo zhī
之十，所以被称为“熊猫之
xiāng”
乡”。

Chúle dàxióngmāo yǐwài , bǎohùqū
除了大熊猫以外，保护区
li hái yǒu hěn duō qítā shòu guójiā bǎohù
里还有很多其他受国家保护
de dòngwù hé zhíwù 。
的动物和植物。

jiāotōng lǚyóuchē (Chéngdū Wòlóng) sān xiǎoshí
交通 旅游车 (成都 — 卧龙) 三小时

Jiǔzhàigōu 九寨沟



Jiǔzhàigōu lí Chéngdū sìbǎi duō gōnglǐ .
九寨沟离成都四百多公里。

Zhèli de xuěshān , pùbù , húpō hé
这里的雪山、瀑布、湖泊和
sēnlín fēicháng piàoliang , bèi chēngwéi “ rénjiān
森林非常漂亮，被称为“人间
xiānjìng”
仙境”。

Jiǔzhàigōu li yǒu yībǎi duō gè
九寨沟里有一百多个
dàdà-xiǎoxiǎo de húpō . Qízhōng de wǔcǎichí
大大小小的湖泊。其中的五彩池
qīngchè jiàndǐ , lántiān , báiyún hé shùmù
清澈见底，蓝天、白云和树木
dào yǐng zài shuǐzhōng , wǔyán-liùsè , měiji
倒映在水中，五颜六色，美极
le . Jiǔzhàigōu li hái yǒu hěn duō pùbù ,
了。九寨沟里还有很多瀑布，
qízhōng zuì dà de pùbù kuān èrbǎi mǐ , gāo
其中最大的瀑布宽二百米，高
sìshí duō mǐ .
四十多米。

jiāotōng fēijī (Chéngdū— Jiùhuáng Jīchǎng) 45 fēnzhōng
交通 飞机 (成都 — 九黄 机场) 45 分钟
lǚyóuchē (Chéngdū— Jiǔzhàigōu) 10 xiǎoshí
旅游车 (成都 — 九寨沟) 10 小时

Āmàndá : Wǒ huí lái le ! Nǐ men liǎ zài zuò
阿曼达：我回来了！你们俩在做
shén me ?
什么？

Yǒngmín : Wǒ men zài kàn diàn shì . Nǐ mǎi le
永民：我们在看电视。你买了
shén me jì niàn pǐn ?
什么纪念品？

Āmàndá : Wǒ gěi jiā rén mǎi le yī xiē sī jīn
阿曼达：我给家人买了一些丝巾
hé míng xìn piàn . Duì le , wǒ hái
和明信片。对了，我还
rèn shi le liǎng gè xīn péng you .
认识了两个新朋友。

Mǎkè : Zhēn de ?
马克：真的？

Āmàndá : Wǒ yī huìr yào qù kāfēi diàn
阿曼达：我一会儿要去咖啡店
gēn tā men jiàn miàn . Nǐ men qù bù
跟她们见面。你们去不
qù ?
去？

Yǒngmín : Wǒ bù tài xiǎng qù , zuò zài
永民：我不太想去，坐在
zhè lǐ kàn diàn shì hěn shū fu .
这里看电视很舒服。

Āmàndá : Wǒ de xīn péng you dōu shì nǚ hái .
阿曼达：我的新朋友都是女孩。

Yǒngmín : Nà ge kāfēi diàn zài fù jìn ma ?
永民：那个咖啡店在附近吗？

Āmàndá : Ā , xiàn zài nǐ yǒu xìng qù le !
阿曼达：啊，现在你有兴趣了！

Kāfēi diàn zài bīn guǎn hòu miàn , lí
咖啡店在宾馆后面，离
zhè lǐ hěn jìn , zǒu lù wǔ fēn zhōng
这里很近，走路五分钟
jiù dào le .
就到了。

Mǎkè : Nǐ de xīn péng you zhǎng shén me
马克：你的新朋友长什么
yàng zi ?
样子？

Āmàndá : Yī gè jiào Lì shā , shì Dé guó
阿曼达：一个叫丽莎，是德国
liú xué shēng . Tā yǒu jīn sè de
留学生。她有金色的
cháng tóu fa , lán sè de yǎn jīng ,
长头发，蓝色的眼睛，
zhōng děng gè zi , hěn miào tiáo .
中等个子，很苗条。
Lìng yī gè jiào Sūn Yù xiāng , shì
另一个叫孙玉香，是
Shàng hǎi rén . Tā de tóu fa bǐ jiào
上海人。她的头发比较
duǎn , gè zi bù gāo bù ǎi , tā
短，个子不高不矮，她
bǐ Lì shā pàng yī diǎn er .
比丽莎胖一点儿。

Mǎkè : Tīng qǐ lái hěn yǒu qù , dàn shì nǐ
马克：听起来很有趣，但是你
hái méi shuō zuì zhòng yào de .
还没说最重要的。

Āmàndá : Shén me shì zuì zhòng yào de ?
阿曼达：什么是最重要的？

Yǒngmín : Mǎkè zuì xiǎng zhī dào tā men
永民：马克最想知道她们
piào liang bù piào liang , hái yǒu
漂亮不漂亮，还有
tā men yǒu méi yǒu nán péng you !
她们有没有男朋友！

Āmàndá : Wǒ yào zǒu le . Rú guǒ nǐ men xiǎng
阿曼达：我要走了。如果你们想
zhī dào , jiù gēn wǒ lái ba .
知道，就跟我来吧。

邮件转移至 [v] 确认 删除

邮箱 | 通讯录 | 相册 | 邮箱设置 |

Āmàndá :
阿曼达:

Zhīdào nǐmen yǐjīng dào le
知道 你们 已经 到了

Chéngdū , érqiě wán de hěn kāixīn , wǒ hěn
成都 , 而且 玩得 很开心 , 我很

gāoxìng . Wǒ hěn xiǎng kànkan Yǒngmín
高兴 . :-) 我 很 想 看看 永民

chuān tángzhuāng de yàngzi , yīdìng hěn
穿 唐装 的 样子 , 一定 很

shuài . Nǐ tiāoxuǎn de liǎng jiàn dōngxi
帅 . :-P 你 挑选 的 两 件 东西

dōu hěn piàoliang , wǒ juéde wǒ māma
都 很 漂亮 , 我 觉得 我 妈妈

kěnéng gèng xǐhuan chájù .
可能 更 喜欢 茶具 .

Lìngwài , xièxiè nǐ bāng wǒ dài qiúyī
另外 , 谢谢 你 帮 我 带 球衣

gěi wǒ biǎodì . Míngtiān wǎnshàng tā huì qù
给 我 表弟 . 明天 晚上 他 会 去

nǐ zhù de bīnguǎn ná qiúyī . Wǒ biǎodì
你 住 的 宾馆 拿 球衣 . 我 表弟

jiào Wáng Míng , shíqī suì , gèzi hěn gāo ,
叫 王明 , 十七 岁 , 个子 很 高 ,

bǐjiào shòu , duǎn tóufa , dài yǎnjìng . Tā
比较 瘦 , 短 头发 , 戴 眼镜 . 他

de shǒujī hàomǎ shì 16521659870 .
的 手机 号码 是 16521659870 .

Rúguǒ nǐ yǒu wèntí , kěyǐ gěi wǒ dǎ diànhuà .
如果 你 有 问题 , 可以 给 我 打 电话 .

Zhù lǚxíng yúkuài ! ? :-)
祝 旅行 愉快 ! ? :-)

Wáng Yù
王玉

发送

邮件转移至 [v] 确认 删除

邮箱 | 通讯录 | 相册 | 邮箱设置 |

Xiǎomíng :
小明 :

Hǎojiǔ bù jiàn , nǐ zuìjìn hǎo ma ? Nǐ de
好久 不见 , 你 最近 好 吗 ? 你 的

shēngrì jiù yào dào le , wǒ ràng péngyou cóng
生日 就 要 到 了 , 我 让 朋友 从

Yīngguó dài huilai yī tào qiúyī gěi nǐ , shì
英国 带 回来 一 套 球衣 给 你 , 是

nǐ zuì xǐhuan de nàge qiúduì de . Qiúyī yǒu
你 最 喜欢 的 那个 球队 的 . 球衣 有

lán-bái liǎng zhǒng yánsè , wǒ xiǎng nǐ yīnggāi
蓝白 两 种 颜色 , 我 想 你 应该

chuān zhōnghào de , xīwàng nǐ xǐhuan . *^0^*
穿 中号 的 , 希望 你 喜欢 . *^0^*

Wǒ de péngyou Āmàndá qù Chéngdū wán ,
我 的 朋友 阿曼达 去 成都 玩 ,

wǒ ràng tā bǎ qiúyī dài gěi nǐ . Āmàndá
我 让 她 把 球衣 带 给 你 . 阿曼达

shì Bāxīrén , gèzi bù gāo , zhōngděng
是 巴西人 , 个子 不 高 , 中等

shēncái , hēi pífū cháng tóufa . Tā zhù zài
身材 , 黑 皮肤 , 长 头发 . 她 住 在

Chéngdū Bīnguǎn , nǐ kěyǐ míngtiān wǎnshàng
成都 宾馆 , 你 可以 明天 晚上

qù bīnguǎn zhǎo tā , tā de diànhuà hàomǎ shì
去 宾馆 找 她 , 她 的 电话 号码 是

16912764805 .
16912764805 .

Zhù shēngrì kuàilè ! ^-^
祝 生日 快乐 ! ^-^

Wáng Yù
王玉

发送

Yīshēng: Qǐng zuò! Nǐ jiào shénme míngzi?
医生: 请坐! 你叫什么名字?

Mǎkè: Wǒ jiào Mǎkè.
马克: 我叫马克。

Yīshēng: Nǐ juéde nǎli bù shūfu?
医生: 你觉得哪里不舒服?

Mǎkè: Wǒ yǒu yīdiǎnr tóutòng, fāshāo,
hái lā dùzi.
马克: 我有一点儿头痛, 发烧,
还拉肚子。

Yīshēng: Duō cháng shíjiān le?
医生: 多长时间了?

Mǎkè: Liǎng tiān le.
马克: 两天了。

Yīshēng: Nǐ zuìjìn yǒu méi yǒu líkāiguó
běndì?
医生: 你最近有没有离开过
本地?

Mǎkè: Yǒu. Wǒ gēn liǎng gè péngyou qù
Chéngdū lǚxíng, gāng huílai.
马克: 有。我跟两个朋友去
成都旅行, 刚回来。

Yīshēng: Xiān jiǎnchá yíxià ba.
医生: 先检查一下吧。
Zhāngdà zuǐ, ràng wǒ kànkan nǐ de
hóulong.
张大嘴, 让我看看你的
喉咙。

Mǎkè: A
马克: 啊——

Yīshēng: Zài tīngtīng fèi.
医生: 再听听肺。

Mǎkè: Yīshēng, wǒ déle shénme bìng?
马克: 医生, 我得了什么病?

Yīshēng: Méi shénme dà wèntí, zhǐ shì pǔtōng
医生: 没什么大问题, 只是普通

de gǎnmào. Nǐ shēngbìng shì yīnwèi
de gǎnmào. Nǐ shēngbìng shì yīnwèi
的感冒。你生病是因为
méi xiūxi hǎo, yòu zháoliáng le.
没休息好, 又着凉了。

Mǎkè: Nà yīnggāi zěnmé zhì? Yào dǎzhēn
ma?
马克: 那应该怎么办? 要打针
吗?

Yīshēng: Bùyòng dǎzhēn, wǒ gěi nǐ kāi
医生: 不用打针, 我给你开

yīxiē yào. Hǎohǎo xiūxi, bùyào
chī tài là de dōngxi, hěn kuài jiù
huì hǎo de.
一些药。好好休息, 不要
吃太辣的东西, 很快就
会好的。

Mǎkè: Xièxie yīshēng.
马克: 谢谢医生。

Zài yàofáng [在药房]

Hùshi: Mǎkè, zhè shì nǐ de yào. Zhè
shì gǎnmào hé tuìshāoyào, měitiān
sān cì, měi cì liǎng piàn, fànqián
huòzhě fàn hòu fúyòng dōu kěyǐ.
护士: 马克, 这是你的药。这
是感冒和退烧药, 每天
三次, 每次两片, 饭前
或者饭后服用都可以。

Qǐng zhùyì, chīyào yǐhòu kěnéng
huì xiǎng shuìjiào.
请注意, 吃药以后可能
会想睡觉。

Mǎkè: Xièxie nǐ, zàijiàn.
马克: 谢谢你, 再见。



健康生活小常识

Jiànkāng de shēntǐ duì měi gè rén dōu
健康 的身体对每个人都
hěn zhòngyào . Nǐ zhīdào zěnyàng cái
很 重要 。你 知道 怎样 才
néng jiànkāng de shēnghuó ma ?
能 健康 地 生活 吗 ?
Zhèxiē shēnghuó xiǎochángshí kěnéng huì
这些 生活 小常识 可能 会
bāngdào nǐ !
帮到 你 !

Nǐ chī de dōngxi jiànkāng ma ?

你吃的东西健康吗？

Yào duō chī shūcài hé shuǐguǒ , shǎo chī duō yóu duō yán
要多吃蔬菜和水果，少吃多油多盐
de fàncai .
的饭菜。

Nǐ de zǎo、wǔ、wǎnfàn dìngshí dìngliàng ma ?

你的早、午、晚饭定时定量吗？

Yào ànshí chīfàn , zǎofàn yào chīhǎo , wǔfàn yào
要按时吃饭，早饭要吃好，午饭要
chībǎo , wǎnfàn yào chīshǎo .
吃饱，晚饭要吃少。

Nǐ měitiān hē de shuǐ gòu bù gòu ?

你每天喝的水够不够？

Yào duō hēshuǐ , měitiān zuì shǎo hē bā bēi shuǐ .
要多喝水，每天最少喝八杯水。

Nǐ jīngcháng zuò yùndòng ma ?

你经常做运动吗？

Yào duō zuò yùndòng , měitiān zuì hǎo yùndòng bàn gè
要多做运动，每天最好运动半个
xiǎoshí . Bùyào zhěngtiān zàijiā kàn diànshì hé shàngwǎng
小时。不要整天在家看电视和上网
wán diànzǐ yóuxì .
玩电子游戏。

Nǐ měitiān shuìjiào de shíjiān gòu ma ?

你每天睡觉的时间够吗？

Yào zǎo shuì zǎo qǐ , měitiān zuì shǎo yào shuì bā gè
要早睡早起，每天最少要睡八个
xiǎoshí . Bùyào hěn wǎn cái shàngchuáng shuìjiào .
小时。不要很晚才上床睡觉。

Āmàndá : Wáng Yù , jīntiān hái yǒu shénme rén
阿曼达：王玉，今天还有什么人
lái ?
来？

Wáng Yù : Hái yǒu wǒ de yī gè
王玉：还有我的一个
hǎo péngyou . Nǐmen kěyǐ rènshi
好朋友。你们可以认识
yíxià . Wǒ juéde nǐ huì xǐhuan
一下。我觉得你会喜欢
tā de .
她的。

Mǎkè : Tài hǎo le ! Tā jiào shénme
马克：太好了！她叫什么
míngzi ?
名字？

Wáng Yù : Tā jiào Kǎitè , shì Jiānádàrén .
王玉：她叫凯特，是加拿大人。
Shàngge xīngqī gāng kāishǐ zài
上个星期刚开始在
Běijīng gōngzuò .
北京工作。

Āmàndá : Nǐmen shì zěnmē rènshi de ?
阿曼达：你们是怎么认识的？

Wáng Yù : Kǎitè qùnián lái Běijīng xué
王玉：凯特去年来北京学
Zhōngwén de shíhou , wǒ shì tā
中文的时候，我是她
de lǎoshī .
的老师。

Mǎkè : Tā zhǎng shénme yàngzi ?
马克：她长什么样子？

Wáng Yù : Tā zhōngděng shēncái , yǒu shuāng
王玉：她中等身材，有双
lánsè de dà yǎnjīng , jīnsè de
蓝色的大眼睛，金色的
cháng juǎnfà , gēn wǒ yíyàng gāo .
长卷发，跟我一样高。

Āmàndá : Shì gè měinǚ a ! Wǒmen yīngāi
阿曼达：是个美女啊！我们应该
bǎ tā jièshào gěi Shǐdìfū ,
把她介绍给史蒂夫、
Yǒngmín tāmen . Duìle , tā de
永民他们。对了，她的
xìnggé zěnmeyàng ?
性格怎么样？

Wáng Yù : Tā gēn nǐ hěn xiàng ——
王玉：她跟你很像 ——
hěn lèguān , hěn zìxìn . Suīrán
很乐观、很自信。虽然
píqì yǒu yīdiǎnr jí , dànshì hěn
脾气有一点儿急，但是很
guānxīn péngyou . Kǎitè xǐhuan jiāo
关心朋友。凯特喜欢交
péngyou , xǐhuan chànggē , tiàowǔ .
朋友，喜欢唱歌、跳舞。
Liúxíng gēqǔ hé míngē tā dōu huì
流行歌曲和民歌她都会
chàng , tèbié shì Zhōngguó míngē
唱，特别是中国民歌
“ bàn gè yuèliang pá shànglái ”
“半个月亮爬上来”
chàng de tèbié hǎotīng .
唱得特别好听。

Mǎkè : Ràng wǒ cāi yī cāi , tā shì bù
马克：让我猜一猜，她是不
shì Báiyángzuò de ?
是白羊座的？

Wáng Yù : Nǐ zěnmē zhīdào ?
王玉：你怎么知道？

Mǎkè : Wǒ xǐhuan yánjiū xīngzuò , tā
马克：我喜欢研究星座，她
de xìnggé gēn Báiyángzuò de hěn
的性格跟白羊座的很
xiàng .
像。

Wáng Yù : Děng tā lái le , nǐ kěyǐ
王玉：等她来了，你可以
wènwen tā . Xīwàng nǐ cāidui
问问她。希望你猜对
le .
了。

Āmàndá : Shǐdīfū shì shīzizuò de ,
阿曼达：史蒂夫是狮子座的，
tīngshuō Báiyángzuò gēn Shīzizuò
听说白羊座跟狮子座
hěn pèi .
很配。

Wáng Yù : Nà yīdìng yào bǎ Kǎitè jièshào gěi
王玉：那一定要把凯特介绍给
Shǐdīfū rènshi . Duìle , nǐmen
史蒂夫认识。对了，你们
zhīdào Zhōngguó de shǔxiang ma ?
知道中国的属相吗？
Hěn duō rén xiāngxìn shǔxiang gēn
很多人相信属相跟
xìnggé yě yǒu guānxi .
性格也有关系。

Kǎitè : Duibuqǐ , wǒ lái chí le .
凯特：对不起，我来迟了。

Who am I?

1 Wǒ zuì xǐhuan de yánsè shì
我最喜欢的颜色是

- hóngsè huòzhě huángsè .
a 红色 或者 黄色。
- hèsè huòzhě huīsè .
b 褐色 或者 灰色。
- lánsè huòzhě lùsè .
c 蓝色 或者 绿色。

2 Gòuwù de shíhou, wǒ huì
购物的时候, 我会

- zhíjiē qù mǎi xiǎng yào de dōngxi .
a 直接去买想要的东西。
- wèn péngyou de yìjiàn .
b 问朋友的意见。
- qù hěn duō bùtóng de shāngdiàn, bǐjiào
c 去很多不同的商店, 比较
dōngxi hé jiàqián .
东西和价钱。

3 Fàng shǔjià de shíhou, wǒ huì
放暑假的时候, 我会

- qù dǎgōng zhèngqián .
a 去打工挣钱。
- hé péngyou men yìqǐ qù lǚxíng, páshān
b 和朋友们一起去旅行、爬山
huòzhě qiánshuǐ .
或者潜水。
- zài jiālǐ kànshū huòzhě tīng yīnyuè .
c 在家里看书或者听音乐。

4 Shēngbìng de shíhou, wǒ huì
生病的时候, 我会

- mǎshàng kàn yīshēng .
a 马上看医生。
- dǎ diànhuà gěi wǒ māma, wènwen yīnggāi
b 打电话给我妈妈, 问问应该
zěnmé zuò .
怎么做。
- shàngwǎng zhǎo zīliào, shì xīnyào .
c 上网找资料, 试新药。

5 Wǒ zuì xiǎng yǎng de chǒngwù shì
我最想养的宠物是

- yī zhī māo .
a 一只猫。
- yī zhī gǒu .
b 一只狗。
- jǐ tiáo yú .
c 几条鱼。



10—16

Nǐ hěn shíjì ,
你 很 实际 ,
yòu hěn xiǎoxīn .
又 很 小 心 。

Nǐ xíngdòng qián
你 行 动 前
zǒngshì huì
总 是 会
hǎohǎo kǎolù .
好 好 考 虑 。

18—22

Nǐ hěn xǐhuan
你 很 喜 欢
jiāo péngyou,
交 朋 友 ,

duì péngyou hěn
对 朋 友 很
guānxīn, bù tài
关 心 , 不 太
dúlì .
独 立 。

24—30

Nǐ hěn dúlì ,
你 很 独 立 ,
zìxìn hé lèguān,
自 信 和 乐 观 ,
xǐhuan cìjī de
喜 欢 刺 激 的
shēnghuó .
生 活 。

① a 6 b 2 c 4

② a 6 b 4 c 2

③ a 2 b 6 c 4

④ a 2 b 4 c 6

⑤ a 4 b 6 c 2